

Sa voix peut cerner  
la moindre émotion  
et traduire la moindre pensée.  
La beauté l'enrobe ; l'intelligence l'anime.

Her voice can capture  
the subtlest emotion  
and convey the slightest thought.  
Beauty enfolds her, intelligence drives her.

Elle est au premier abord ouverte et secrète ;  
une artiste directe avec toujours  
quelque chose en réserve.  
Elle se montre sobre  
dans sa détermination au travail  
et rieuse dans la conversation.  
L'humour lui sert de balance  
entre l'effort et l'accomplissement.

At first sight, she is open and secret,  
a direct artist, always with  
something in reserve.  
She proves sober  
in her determination at work  
and fun-loving in conversation.  
Humour acts as her balance  
between effort and achievement.

Sa voix est obsédante,  
souvent mystérieuse.  
Sa pensée ensoleillée,  
sans détour.

Her voice is compelling  
and often mysterious.  
Her thoughts are sunny  
and go straight to the point.

Elle est sensible et fragile.  
Elle est agressive et forte.

She is sensitive and fragile.  
She is aggressive and strong.

Elle est introspective et retranchée.  
Elle est assurée et hardie.

She is introspective and unshakable.  
She is self-assured and bold.

Elle est pittoresque et compliquée.  
Elle est sereine ; elle est vive.

She is picturesque and complicated.  
She is serene, she is vivacious.

Elle est artiste.  
Elle est unique.  
Elle est... Nana Mouskouri

She is an artist.  
She is unique.  
She is... Nana Mouskouri.

